

پەنگەھەدانا بەرخومدانا كەلا دمدەم د فۆلكلورى كوردیدا و بەراوردكرنا ئەوئ لگەل ژێدەرئەن دیرۆكى

پ. د. حسين عثمان عبدالرحمن

پشكا زمانى كوردى- فاكولتيا زانستين مروفايهتى- زانكوي زاخو/ هەريما كوردستانا عيراق

پۆختە:

ئەدمىيات ب چەمكى خوە يى بەرفرەهفە، ب قۇناغين جياواز، گەلەك بابەتان ب خوەفە دگريت و لەسر گەلەك تەموران رادوەستيت و خوە ل گشت بوار و پويدانين جفاكى دكەتە خودان، پەخنەگر زى ب پشتبەستن ب تيۆرين پەخنەييين جۇراوجۆر، ژ گۆشەنيگايين جياواز، كار لەسر ئەوان تەمور و ناڤەپۆكان دكەت، هەتاكو بشيئ لايەنئ دروستى پويدانان، هەست و هزر و ديتننئ نفيسەران ئاشكرا بكەت. ئيك ژ ئەوان بابەتيين كو بوويه ناڤەپۆكا ژانرين ئەدمى و خوە ل پويدانين ميژوويى كرىە خودان، ئەدمەي بەرخومداننيە. ب بوچوونەكا دى ئيك ژ ئەوان داستانين نەتەمەييين كوردان، داستانا (كەلا دمدەم)ە كو ب دريژاھييا پويدانئ يى چوويه د هزر و بيريئ كورداندا و بوويه ئالاقى گەلەك داستان، چيرۆك، پۆمان، بەيت، هوزان و سترانان.

بابەت ل ژير ناڤئ (پەنگەھەدانا بەرخومدانا كەلا دمدەم د فۆلكلورى كوردیدا و بەراوردكرنا ئەوئ لگەل ژێدەرئەن دیرۆكى) ھاتییە بەرھەشكرن. بێگومان ئەف جۆرە بابەتە بەھرا پتر د ژانرئ داستانیدا، پۆلئ خوە دگيريت و ڤەگير ب وەسفین رپاليستيا تيگەل ب خەيالى، ئەوان پويدانان ڤەدگيريت.

لەورا ئەف ڤەكۆلينە ب ڤۆكسختن ل سەر تەمورئ (بەرخومدانئ) دئ ل ئەڤئ پويدانا ميژوويى ڤەكۆليت و ب پرسيارين؛ ئايا د داستانيدا پرسين نەتەمەيى ھاتينە باسكرن؟ ئايا تەمورئ بەرخومدانئ يى زالە؟ ئايا ئەف داستانە تيگەلى پويدانين خەيالى بوويه؟ ئەف داستانە ب چ شيۆە د فۆلكلۆرا كوردى و د ژێدەرئەن ميژوویدا پەنگەھەدايە؟ و ...ھتد، دئ پتر ئەڤئ داستانئ پوھنكەتن.

پەيفين سەرەكى: داستان، كەلا دمدەم، بەرخومدان، خانئ لەپزيرين، عەبدال خانئ موكرى.

پیشەكى:

ھزرا بەرخومدانئ ھەردەم پەيوەست بوويه ب ئازادى و خومزگاركرنيڤە. واتە ب ھەر شيۆميەكى بيت، تاك ژ بن بارئ نەھامەتى و دىلى، ژ بن بارئ داگيركاريا ھزرى و

مەزھەبى، ژ بن بارى چەمكىن مەتپسیدارین پامیاری و ئابووری و ...هتد و ھەر فشارەکا دەرەكى یان نافەكى بىت. كەواتە ھەر پىنگاھەكا ژ بۆ دەرچوون ژ بن ئەوى بار و فشارى دەیتە ھافىتن، بزاھەكا گرنگ و جەئى پویتەدانىيە.

۱. نافۆنىشانى ھەكۆلىنى:

ئەف ھەكۆلىنە ژىر نافتى (پەنگەھەدانا بەرخومدانا كەلا دمەد د فۆلكلورى كوردیدا و بەراوردكرنا ئەوئ لگەل ژىدەرین دىرۆكى) ھاتىيە بەرھەفكرن.

۲. گریماننا ھەكۆلىنى:

گریماننا سەرەكيا ئەفنى ھەكۆلىنى، ئەنجامین بەراوردكرنا داستانا كەلا دمەدا فۆلكلورى و ژىدەرین دىرۆكيا، كو تا چ راھە نىزىكى ئىكن و چ ژىدەمى يان كىمكرنەك دناقبەرا ئەواندا ھەيە. ھەرەسا پىژا راستيا ژىدەرین دىرۆكى د باسكرنا بەرخومدانا قارەمانین كەلا دمەد چەندە؟

۳. ئەگەرئ ھەلبزارتن:

ئەگەرئ سەرەكيا ھەلبھارتنا ئەفنى ھەكۆلىنى، ھویر بوونە د كويراتيا نافەپۇكا رویدانین داستانا كەلا دمەدا و چەوانيا بەرگرى و بەرخومدانا ئەوانە.

۴. سنوورئ ھەكۆلىنى:

سنوورئ ھەكۆلىنى، چارچووڤى رویدانین داستانا كەلا دمەد، ھەر ژ دەستپىكى ھەتا دویمایهيكىيە و پىكۆل ھاتىيەكرن د ئەوئ چارچووڤىدا راستيا گشت رویدانان نیشان بەدەت.

۵. پىرسا ھەكۆلىنى:

پىرسا سەرەكيا ئەفنى ھەكۆلىنى، خالا ب ھەف گەھشتنا ھەر دوو ھەگىرانیڤ فۆلكلورى و ژىدەرین دىرۆكى د ھەگىرانا رویدانین داستانا كەلا دمەدايە.

۶. پىبازا ھەكۆلىنى:

ئەف ھەكۆلىنە ل دويف بنەمايىڤ پەخنا دەرەكى و ب پشت بەستن ب ھندەك ژ بنەمايىڤ پەخنا مېژوووى، كار ل سەر ئەفنى ھەكۆلىنى كرىيە.

۷. پەيكەرئ ھەكۆلىنى:

ھەكۆلىن ژبلى پۆختە ب ھەر سى زامان و پىشەكىڤ، ژ دوو بەندان پىكەھاتىيە؛ بەندئ ئىكى باس ل ئەدەبىياتا بەرخومدانى و بنەمايىڤ ئەوئ دكەت و د بەندا دووپیڤا پەنگەھەدانا ئەوان بنەمايان د داستانا كەلا دمەدا فۆلكلورى و ژىدەرین مېژوووى ھاتىيەكرن. ل دویمایهيكى ژى ب ئەنجام و لیستا ژىدەرانا ب دویمایهيك دەیت.

بەندى ئىكە:

A. ئەدەبىياتا بەرخومدانى: Literature Resistance

خويايە كۈ بەرخومدان، ب واتايىن: بەرگىرى، سەرھەلەن، خەباتا بى پادەستىيان، بەرھەقانى ژ دۆزەكا پىرۋۇز و سەرئەچەماندن ل ھەمبەر ھەر ھىزەكا دۆزەر دەيت؛ لى وەك ئەدەبىيات؛ برىتتە ژ وەسفا شەپ و شەپكەرەن ل ھەمبەرى داگىرکەرەن. يان بەرھەنگارىوونەكا نەتەومىي ل ھەمبەر گشت زىدەگاڧىيىن دەرەكى يان زۆردارىيا ناڧخۇيى، ب پىشتەستەن ب ھىزا نەتەومىي و ھىزا ناڧخۇيى، ب ھەمى چىن و توپۇز و رەگەزانقە.

ھەرچەندە ئەف كارە د دەمەك دياركريد و ب ھىزەكا چەلەنگە دەيتە ئەنجامدان، لى ئەگەر خومپاڧىوون و پالپىشتى لگەل نەبىت، بەرخومدان بەر ب شىكست و ژناقچوونى دچىت و گشت خەباتكار ب خائىن و گشت خائىن ب خەباتكار دەيتە ھىزەمەرتن. زىدەمبارى ئەف چەندى ھەقەزىيا بىروباومرەن پامىارى، ئابوورى، پەرومەدىي ژى پەنگە ھەبن و بىنە ھۆكارىن بەرخومدانان و وەك دۆزەر ئەو ھىزەن چەوت و شاش بەيتە پەدكەن. ھەلبەت گشت ئەف دۆزەرىيە و بەرھەنگارىوونەكا وەك ئەدەبىيات، دچىتە د چارچووقەيىن ژەف جىاوازيىن (چىرۋەك، داستان، ئەفسانە، ستران، پۇمان...ھتە)ندا.

ئىك ژ ئەوان ژانر و شىوازيىن تايىبەت ب ھىزەن بەرخومدانقە، داستانە؛ سەبارەت داستانى ژى دەيتە گۆتن كو " برىتتە لە چامەيەكى چىرۋەكئامىزى پىر لە سىروود و پىھەلەن، كە رووداوى پالەوانبازى دەگىرپىتەو، وەسفى سەركىشى ئەفسووناوى و سەرسوپھىنەر دەكات و پالەوانەكانى مرۋقى ئازا و لە خۇبەروود و سەركەوتوون لە مەيدانى جەنگ و ژياندا، پىشت بە پەگەزى سەرسوپھىنەر و لە عەقلىدەر و خەيال دەبەستىت، لەگەل پەگەزەكانى واقەئى ئاوتەزىيان دەكات و كارىكى مەزنى لى بەرھەم دەيتەن.^۱

د ھەر بەرخومدانەكەدا پەيامەكا ناڧخۇيى و پەيامەكا دەرەكى يان جىھانى ھەيە، د پەياما ناڧخۇيىداپزگارىوونا نەتەومىيەكىيە و د پەياما جىھانىدا ژى پابوون و كۆلنەدان و خوەنەچەماندن ل ھەمبەر دوزەن و داگىرکەرەنە. كەواتە " پىوئىستىيەكانى ئەدەبى بەرگىرى (جەنگامور) و (پەيڧ) و (جەنگە) و بى ئەمانە ئەدەبى بەرگىرى بوونى نىيە.^۲ زىدەمبارى ھندى كو د ئەدەبىياتا فۆلكلورى كوردىدا ژى جەخت لىسەر ئەف چەندى ھاتىيە كەرن كو د گۆتەن مەزناندا ھاتىيە: (شەپ داوۋەتا مىرانە). يان ژى (بەرخى نىر بۇ سەرىپەنە). ھەردەم تاكى كورد يى ھىلايە د بەرھەقى و ئامادەباشىيا بەرخومدان و شەپىدا. ھەلبەت د ئەدەبىياتا داستانىيا بەرگىرىيەدا، نابت ژىر بىكەين كو دەستخستەن لىسەر لايەن ھەست و سۆزىيا خويەنەرى، ھىزا بەرگىرى و كارىگەرىيا ئەوان پەيڧ و دەستەوازان زۆرتە لىدكەت، ئەورا ھندى نقىسەر يان ھوزانقان پاستەخۇ بچىتە د ناخى پەيداناندا و جۆرى بەرخومدان و بەرگىرىيى وىنە بکەت و د وەسفىن خوەدا، يارىيان ب پەيڧان بکەت و پەيلىستى تىكەل خەيالەكا بەپز

و نه کوير بکت- ب پښه گه کی کو نه بېته نه فسانه- کارېگه رېيا هزر و مهرما نه وی دئ
زېده تر بیت و په یام دئ زوېتر گه هیته خوینه رې و گوهداری و کارېگه رې ژى دئ پتر
لېه پت.

لخ داستانان قارمانیې چیه؟ " نهو داستانان، که وینه ی شهر و جهنگ و
به رخدانی روله کانی نه ته وه پیشان دمدات، که له پېناو مافی رموای گهل و نه ته وه که ی یان
به رزموه ندی گشتی خه بات ده کات. نهو داستانان له میژووی هر نه ته وه که دا خاوندی پله و
پایه و ناستیکی به رزی و مرگرتیان له لایه ن کو مه له وه هیه " که واته داستان ه لگرئ
په یاما نازادی و سه ر خو بوونییه د چارچووه یی شهر و به ر خومدانیدا و هر نه ته وه که ب
شانازیقه نه شان داستانان ژ بو نقشین خوه فه دگپریت و دپاریزیت، هه تاکو د هیچ
سه رده مه کیدا، نازادییا نه ته وه ییا نه وان نه که فیه د مه ترسییدا.

B. بنه مایېن نه دهبیاتا به ر خومدانئ، د داستانان نه ته وه ییا (که لا دمدم) دا:

۱. به رپرسیارمتی
۲. پاراستنا بیروباوهرین نایینی و مه زه به ی
۳. خه لاتئ شه هید بوونئ
۴. وه سفا میړانی و بویریی
۵. وه سفا قاردمانئ سه رکه ی
۶. وه سفا چه ک و شیوازی لیکدانا شه پرکه ران
۷. وه سفا جهی شهر ی
۸. بیرتیژی و بلیمه تیا سه رکردئ به ر خومدانئ
۹. هه بوونا خائینان
۱۰. هاندانا به رگریی
۱۱. وه سفا زولم و زوردارییا دوژمنی
۱۲. تولفه کرن
۱۳. ده ست دانه هیلان ژ به ر خومدانئ
۱۴. پاراستنا نامویسئ
۱۵. گه شبینی و هیقی ب پاشه رپوژی
۱۶. هه فخمه می لگهل هه ژاران
۱۷. به ر خومدانا رپتمی

به‌ندئ دوویع:

A. په‌نگه‌دانا به‌رخومدانا که‌لا دمدم د فۆلکلۆر کوردیدا و به‌راوردکرنا ئه‌وئ لگه‌ل

ژێدمه‌رین دیرۆکی

قه‌گیران و باسکرنا پویدانان، د ئه‌ده‌بیاتیدا، ژانر و چارچووه‌یه‌ین خوه‌ یێن تایبته‌ هه‌نه. ئێک ژ ئه‌وان پێکین کو قه‌گیر ژ بۆ گه‌هاندنا هزر و مه‌رمه‌ین خوه‌ دگه‌ریته‌به‌ر، داستانه‌و هه‌ر وه‌کی هاتیه‌ گۆتن؛ "هه‌ر هزره‌ک، خه‌یاله‌ک، بابته‌ و پویدانه‌ک کو ژ هه‌ژی قه‌گیرانێ بیت، داستانه‌، ... که‌واته‌ پویدانه‌کا ریالیستی، خه‌یالییه‌ کو ل دویف پێکخستنا دمه‌ی پویدانێ، ده‌یه‌ته‌ گۆتن." و هه‌ر ژ به‌ر ئه‌فێ چه‌ندئ دئ شێین بیه‌ژین، وه‌ک چارچووه‌یه‌کا مه‌زن، دئ شیت بیه‌ته‌ هه‌لگه‌را پویدانێن ریالیستی و پویدانێن خه‌یالی و ب تێکه‌لکرنا ئه‌قان پویدانان، خوه‌نه‌ری پتر ب خوه‌قه‌ گه‌رئ دمه‌ت؛ ب په‌نگه‌کی ب باسکرنا پویدانێن ریالیستی، خوه‌نه‌ری نێزیک پویدانان و ب باسکرنه‌کا خه‌یالی، خوه‌نه‌ری ده‌ینه‌ته‌ دناف پویداناندا؛ ب شیوازه‌کی کو خه‌یالێن نفیسه‌ر و خوه‌نه‌ری تێکه‌لی هه‌ف ده‌بن.

ئێک ژ ئه‌وان داستانێن قاره‌مانیه‌ین د ئه‌ده‌بیاتا کوردیدا سه‌نگ و به‌ایه‌ک ژۆر هه‌ی و پویدانێن خه‌یالی و ریالیسته‌ین داستانێ، تێکه‌لی هه‌قبووین و ب درێژاهیا ژیه‌ خوه‌، خوه‌نه‌رێ کورد ب خوه‌قه‌ گه‌رئیدا، داستانا (که‌لا دمدم).

داستانا که‌لا دمدم، داستانه‌کا به‌رخومدانا ریالیستی می‌ژووویه‌ کو دنابقه‌را سالێن ۱۶۰۹ و ۱۶۱۰ ل که‌لا دمدم و ژ لایێ (ئه‌مه‌یرخانێ برادۆست)ی یێ ناقدار ب (خانێ له‌په‌زیرین) و (ئه‌به‌دال خانێ موکری) قه‌هاتیه‌ تۆمارکرن. ئه‌ف داستانه‌ ب داستانه‌کا خومپاگری، کۆلنه‌دان، به‌رگری ژ ئاخ و نه‌ته‌وا کورد ده‌یه‌ته‌ نیاسین و ب درێژاهیا دیرۆکێ د سینگێ تاکین نه‌ته‌وه‌په‌رستدا هاتیه‌ پاراستن و بوویه‌ پشکه‌ک ژ ئه‌ده‌بیاتا فۆلکلۆر، کلاسیک و نویا کوردی و د ستران، هوزان، چیرۆک و پۆماناندا په‌نگه‌دايه‌.

ئه‌مرکێ ئه‌فێ قه‌کۆلینێ، دیارکرنا هنده‌ک لایه‌نێن به‌رخومدانا که‌لا دمدمه‌ د داستان و سترانێن فۆلکلۆریدا. هه‌ژیه‌ بیه‌ژین کو ئه‌ف داستانه‌ ب گشتی تێکه‌لی ئه‌فسانه‌ و بابته‌ین خورافی بوویه‌، لێ ب گشتی پویدان و کاره‌سات و به‌رخومدانی قاره‌مانانه‌یه‌ین خانێ له‌په‌زیرین و هه‌قالێن ئه‌وی ب دروستی هاتیه‌ نه‌شانان.

B. به‌نه‌مایێن به‌رخومدانێ د داستانا که‌لا دمدمدا:

۱. به‌ره‌پرسیاره‌تی:

ئه‌گه‌ر ئه‌م لسه‌ر به‌نه‌مایێن ئه‌ده‌بیاتا به‌رخومدانێ بپاوه‌ستین، پاسته‌وخۆ هزرا سه‌ره‌کی دئ به‌ر ب تومهرێ (به‌ره‌پرسیاره‌تییه‌) قه‌چیت، کو ئێک ژ خالێن هه‌ره‌ گرنگین ئه‌ده‌بیاتا به‌رخومدانیه‌یه‌. چونکی به‌ره‌پرسیاره‌تی ب خوه‌ به‌رخومدانه‌که‌ ل هه‌مه‌به‌ر داگیرکه‌ران؛ هه‌زین شاشین به‌لاقبووێ د جفاکیدا و ئاهاکرن و دروستکرنا جفاکه‌ک نمونه‌ی، ژ بۆ

جیهانا نموونهیی، د چارچووقهیی مرؤفایه تیږدا. له وړا دئ شین بېژین هزرا قه هاندنا ستران، بهیت و هوزانین ئهقی داستانی ب خوه، بهرخوهدانا قه گېرییه، کو د چرکه ساتین هزرا ئهقی کاریدا، ههستی نه تهوویی خوه بهرجهسته و دیارگرییه.

بۆ نموونه (قهقیی تهیران/ 131۱۵۴۹-) د نقیسینا بهیتا که لا دمدمدا و تاکه کئ نه تهوویی بهرپرسیار، ب ئهقی رمنگی ئهقی داستانی قه دگېریت و پشتی چهن دین دیران _ ۲۴ دیر دئ چیته سمر بابته سهره کی:

رابوو خانئ زیپین زهنده
صوبحن قه کر دهره ننده
خهلقن جندی دخوهدنه
ره شانندن زیر و قه ننده
زیر و خلعت دا وانه
کامل کو بوو دیوانه
گۆ ههر چی ب ئیمانیه
صوبحن وهرنه مهیدانه^۶

پاستهوخو باس ل سهرهلدانا خانئ له پزیرین و چهوانییا سهرمدریکرن لگهل سهرباژین خوه دکهت.

ههلبهت د دریزاهییا داستانیږدا گهلهک جاران مفا ژ هزرا ئایینی و مرگرتیه و وهک بهرخوهدانهک ل هه مبهری هیزا دوژمنی بکار هینايه. بۆ نموونه ل دووماهییکا شه پری و کوشتنا خانی و هه قالین ئهوی، دبیژیت:

شههید بوون چوون ژ خودیرا
ئهق رهنکه گۆقه نند گیرا
خان و ئهق خهلقن ویرا
بهحهشت و حوری ژیرا

...

ههمی کوشتن ب خومران
شههید بوون چوونه باغان

...

وان ههمی روو سپی بن
موقیم ل نک نه بی بن
دجهنه تا باقی بن
مههدرجین (قهقی) بن^۷

۲. پاراستنا بیروباوهرین ئایینی و مهزه بهی:

ههلال کریه طاهایین
مهزه بهی قه بکیر نایین

ئەم دمرن نائىنە رايى
ئاخرمت خۆشترە ژ دونياى
قەدا ل دونياى ب كەقى
دئ روورمش بن لىك نەبى
قەبوول نەكن قى مەزەبى
حەميان گۆ بلا قەبى

...

ل سەر خاطرا عوممەرە
د رى يا يىغەمبەرە
خوہ بكن كەر بکەرە
رووسپى بن دا د مەحشەرە^۸

هەلبەت ھوزانغان دوو گۆشەنىگايان د ئەقى بەرخومدانىدا بەرجەستە دكەت. يا ئىكى باسکرنا داستانىيە و يا دوويى فۇكس خستە لسەر مەزەبى داگىركەران، كو بىگومان نەھىلانا بەلاقىرنا مەزەبەكى جياواز ژ يى خوہ و ئەوى مەزەبىرەددكەت، راستەوخۆ دچىتە د چارچوووقەيى بەرخومدانىدا. ھەرچەندە نابىتۇير بکەين كو د پەرتوكا مېژووويىدا و ژ گۆشەنىگايا ئايىنىقە، ب دەمارگىرىيا مەزەبى ھاتىيە باسکرنا.^۹

۳. خەلاتى شەھىد بوونى:

شەھىد بن تەرکا دنى كن
ناقەكى ژ خومرا چىكن
بەسسە كەلى ئاسىكن
رابن قىكرا ھەر لىكن^{۱۰}

خويابە ژ پىر بەھاترىن بنەمايىن جىھانا ئىسلامى، شەھىدبوونە د رىكا خودىدا. ھەر ل سەر ئەقى بنەمايى، ھاندانا شەرى و بەرگىرىكن ژ ئاخ و نامويسا خوہ، بەرزترىن خالا بەرخومدانى و شەھىدبوون د ئەقى رىكىدا ژى، ديارى و خەلاتەكە ژ لايى خودىقە. زىدەبارى ھندى كو رىژا بەرخومدان و خۇراگىرىيا ئەوان د كەلىدا ب ئەقى راددا شەھىد بوونى، ب مەزترىن پلەيا باومرى دزانىت.

۴. وەسفا مېرانى و بوئىرىيى:

ژ خالىن دىترىن بەرخومدانىيە كو قەگىر زۆر ب جوانى وەسفا مېرانى و خوہگورىكرنا خانى لەپزىرپىن و گشت ئەوان كەسان دكەت، ئەويىن د كەلىدا لگەل خانى بەرگىرىكىن:

"شېرەك بن بيشى نرپە
نرپىن ژ شېرى ھاتىە
خانى سۆر چوو شەرى ويىە
بنى بيشى سەكنىە

شیرى مەزن دەرکەفتىيە
خان ۋى شىرى خۇرىيە
شاھى عەجەم زۆر ترسيە^{۱۱}

ھەر ئەف بوئىريە بوو ئەگەرئ ھندئى کو دورھىلى دەستھە لاتدارىيا ئەۋى زىدە ببىت
و شاھ ب خوە پويىتەى ب ئەۋى بکەت: "پشتى کو ئەمىرخان مولەتا زھرىنى بۇ دەقەرا خۇ
ومرگرتى، ئەۋ دلسوزى و پويىتەدانا کو شاھى پىکرى، بوو ئەگەر کو پۇز بۇ پۇزى پلەيىن
پىشقەچوونى بېرىت و لىسەر ھەموو ھەقکويىن خۇ بلندتر لىبھىت. ئەۋى چەند دەقەرىن دىتر
ژ مىرىن کوردان يىن سەر ب دولەتا ئوسمانىقە ستاندن و ئىخستەن ژىر چەنگى خۇ." ^{۱۲}
يان دەمى ورسفا خان و سەربازىن ئەۋى د کەلدا دکەت:

تۆپىد مەزن گرەگرە
برجىد بەلەك خرەخرە
رەودا شىران نرەنرە^{۱۳}

ھەلبەت (شىر) ۋەك ۋەسفا سەركردەيى، چاقچنووک نەبوون، دلوقانى،
خوگەووریکەر، ھىز و خۇراگىرى، گەلەك جاران د ئەقى داستاندا، ژ لايى قەگىرانشە
ھاتىيە دووبارەكرن و خان ب گشت سوپايى خوھقە و ھەروەسا ئەۋ شىرە ژنىن د ئەۋى
كەلدا ژى ھەر ب شىر ھاتىنە ۋەسفاکرن.

۵. ۋەسفا قارەمانى سەرەكى:

ژ بۇ بلند کرنا ۋرە و ئازايەتيا شەپکەرئىن خوە، قارەمانى سەرەكى باس ل
زىرەكاتى، مىرىنى و ب جەرگبوونا خوە د مەيدانا شەپىدا دکەت، لەۋرا ئەۋ ب خوەپەسنا
خوە دکەت و ژ بۇ شەرپ و بەرپەقانىيىن، ھەقالىن خوە ھان دەدت:
ئەز خانم خانە مىرە
سەرئى من سندانى تیرە
سینگى من مەرتالى شيرە
ئەز خانم خانى مىران
سەرئى من سندانى تیران
سینگى من مەرتالى شيران^{۱۴}
خانم خانى لەپزىرىنم
مەلەقانى بەحرىت شينم
مىقانى شاھى ئەمىنم^{۱۵}

يان دەمى خان عەبدال ۋەسفا خوە دکەت و خوە ۋەك خانى موکرى، دەدتە

نياسين:

ئەز خانم خانى موكرى مە
رەقاسەيى ب مەسرى مە
مىشانى خەلىفى* مە^{۱۶}

۶. وەسفا چەك و شىۋازى ئىكدا نا شەپكەران:

ئەف خالە بەندە ب جورى چەكان و چەوانىيا خوە ئىكدان و بەرھەقېكرنى بۆ
شەپقە. لەورا ژ بۆ ئەقى چەندى قەگىر ب دروستى جورى خوە ئىكدان و چەكىن
شەپكەران نیشان ددەت و د پرۆسىسا شانازىكرنا خوينەران ب قارەمانىن داستانن خوە،
پىنگاقەكا ب هيزتر دھاقىزىتن:

كۆمىد لاويان وئ پابوون
سېلاخ ل ملان دوتا بوون
رەختى زىرپىن گرېدا بوون
كومزى سەردا كىشا بوون
پشت دەرگەھان پراوەستا بوون
ھىقىيا ئەمرى خانان مابوون^{۱۷}

...

خان ژ كەلى ھاتە دەرە
جەوشەنەك زىرپىن ل بەرە^{۱۸}

۷. وەسفا جەن شەرى:

د وەسفا كەلا دمدەدا، چ ژ بۆ ترپسا دوژمنان و چ ژ بۆ بلند كرنا ورمىيا شەپكەران
و نیشاندا نا شارەزايى و بلىمەتيا كوردان د ئاڧاكرنا كەلىدا، وەسفىن جوان و شىۋازى
دروستكرنا كەلى داينە دياركرن:

دمدم ئىنا بەر كۆلانى
پالە و فىرس بەردانى
چىدكەن جەن مەيدانى

...

پىنسەد مرجن پىنسەد لەاز
سەر دمدى بوو گازەگاز

...

خان كوردان وئ چىدكرن
بەر سەمتن رساس تى دكرن
دا خوە بەر تۆپان بگرن^{۱۹}

۸. بىرتىزى و بلىمەتيا سەركردى بەرخومدانى:

بىگومان ئەقە زى ب ئىك ژ خالىن ھەرە گىرگ د داستانن بەرخومدانىدا دەيتە
ھىمارتن، چونكى راستەوخۇ بەندە ب پىلەرايەتيا سەركردەيقە و پىرەو و پاشەپۇزا بزاقا
بەرخومدانى، د جۇرئ ھىزىكرن و پلانن ئەوى دايە.

بۇ نموونە دەمى ل گەل پاشاى دچىتە نىچىرئ و پاشا ل خەو دچىت و خان دەمىنيتە
ھىشار و مېشەك ژ دفنا پاشاى دەردكەقىت و ... ھتە، پىشتى ژ خەو پادىبىت و باس ل قەدىتە
خەزىنەكە، د خەوا خومدا دكەت، خان ئەوى سەردادبەت:

خەون نىنە ئەو خەيالە
خەيالا خەزىنە و مالە
خەونە رۇژكا پووج و بەتالە

...

شاھى بىژم تەعبىر چىيە
خەونرۇژكە تە دىتيە
خەونىد رۇژئ تەعبىر نىيە
بەر شاھى بەرزە كرىە^{۲۰}

ب ئەقە چەندى و ل دويىف پالانا خەو يا دەستپىكى دچىت و دەمى دزقەنەقە
كۆشكى، خانىب بىرتىزىيا خەو و ب ھەجەتا گوستىركى، خاترا خەو ژ پاشاى دخوازىت و
بەر ب ئەوى جەئ پاشا لئ نىستى دزقەنەقە:

بەرەك ژ كەلەك راکرىە
كولۇزەك ژئ دەردكەقتىە
دەرى كولۇژئ قەكرىە
كاخەزەك تىدا دىتيە
كاخەز سەر ئىك نىقسىيە
خانى كاخەز ھەلگرتىە
پاخلا چەپى حەشاندىە
لۇت بەر لۇتئ بشكفتىە
ھات و گەھشتە شاھىيە
ھەمى ژ شاھى قەشارتىە^{۲۱}

كو بىگومان ئەقە بەردمواىيا پالانا خانىيە كو ب پلان و بىرتىزىيا خەو، پىنگاف
ب پىنگاف بەر ب ئارمانجا خەقە دچىت.

ھەلبەت ئەف چەندە د قەگىرانا مېژووييا (ئەسكەندەر بەگى مۇنشىيىن توركمانى)
د پەرتوكا (عالم ئارايىن عەباسى) ئەويژىدا، دەمى باس ل بىرتىزى و زىرەكاتىيا خانى

دکەت، راستەوخۆ بەرخۆمەدان و بەرگریا نەتەویدیایا خانی باسدکەت. هەرچەندە راستەوخۆ پەسنا زیرەکی، بیرتیژی، بەیژی و بلیمەتییا خانی دکەت:

" ئەمیرخان ژێ ب سەرڤە خو وەکو کەسەکی فیدایی نیشا ددا و ب ژێرفە ژێ ژ دەمارگیریا مەزەهەبی و یان شەراوەتا ناخی، دگەل میرین قزلباش یین وئ دەڤەری، کەرب و کین هەلگرتبوو و خەيالا سەربەخۆیی و خوەسەریی کەفتبوو د میشکی ویدا. " ۲۲

یا خود دەمی هزر د ئاڤا کرنا کەلیدا دکەت، دایکا خانی نامۆزگارییا ئەوی دکەت کو:

رۆژێکە ژ یێد خودی دایی
 دایکا خانی دبیته خانی
 تو رابە هەرە دیوانا شایی
 ئەردی ژێ بخوازه هندی چەرمی گایی
 ...

خانی گۆت: هەری شایی هەری شایی
 بدە من ئەردی تەمەد چەرمی گایی
 ئەردی مە سیران سەر ڤەدایی
 دا بکەم نژیار و ئاڤایی
 دا نەمیەنم بی دوومیایی ۲۳

و پاشا ژێ گۆهدارییا داخوازییا ئەوی دکەت و ئەوی عەردی ددەتی:

من دا تە ئەرد تەمەد چەرمی گامیشە
 بو خوە بکە کۆلکی میشە
 بی قەرڤەشە و بی ئاریشە ۲۴

لێ د ژێدەریی میژوویدا چیرۆکا ئاڤا کرنا کەلێ، ب پەنگەکی دیتەر:

" ئەمیرخان داخواز ژ شاه عەباس کر کو مۆلەتی بدمەتی قەلایەکا ب هیز بو بەرسینگگرتنا هیرشین ئوسمانیان ئاڤا بکەت، چونکی کالا ئورمی (توپراق قلعه) کو ژ ئاخی هاتبوو چیکن بەرگری تیدا نەدەتە کر. ئەسکەندەر بەگن مونی دنجیسیت کو هزرا (سەربەخوویی و ئیستبدادی) ل جەم ئەمیرخان پەیدا ببوو، ئەو پەری بەرسقا داخوازا وی بگەهیت، دەست ب چیکرنا قی کەلێ ل سەر چیاپەکی بلند ل ۱۸ کیلومەتری رۆژئاڤا ئورمی کر، کو د بنەرەتدا کەلەکا سەردەمی ساسانیان و ژ دوو کەلا پیک دەت بناڤین دەمد و جەمجم. " ۲۵

یان ژێ دەمی شاه، پشتی گەلەک شکەستان، وەک ڤیلهکی تانجا خوە بو خانی دەنیريت و داخواز دکەت بکەتە سەری خوە، لێ خان ئەوی تانجی دشکییت و ب توندی بەرسقا شاهی ددەت :

ئەزىزى تانجى قەبۇل ناكەم
خوۋە ژ خودى و رەسوول ناكەم
كورمانجىيى بىن ناف ناكەم^{۲۶}

ھەلبەت ئەف چەندە ل دويماهىكا شەپرى و دەمى خوۋ پادەست دكەن، بەرى ژ كەلى
بەينە دەرى، پىلانەكى دادپىژن و خانى لەپىژپىن و خان عەبدال ب مەرەما كوشتنا پاشا و
جىگىرى ئەوى ژ كەلى دەينە خوۋار " خانى كوردان لەشكەرى خوۋ ھەمى بەر دەرگەھى
كەلى كۆم كر و پىلانا خوۋ بۆ وان گۆت. گۆت ئەم دى ب رەنگى تەسلىمبوونى
دەرگەھى. پاشى دى ل ناف خىقەتەن عەجەمان بەلاڧ بىين. ئەز دى بىچم بن خىقەتا شاھى،
خانى موكرى ژى دى بجىت بن خىقەتا خەلىفە. دەما من شەرھەلىخست، ھوون ژى دەست ب
شىرى بكەن. ھەتا دەنگى شىرى من نەھىت كەس دەست ب شەرى نەكەت.^{۲۷}

دى سەر خىقەتان بەلاڧ بن
سپىدى دگەل دەنگى من رابىن
ب خەزايى جان فىدا بن
...

وھكى مىڧانى بەلاڧ بن سەر خىقەتەن
ژ خوۋ نەڧەكەن چەكانە
باومرىي نەدەن ڧان سانە^{۲۸}

ئەف چەندە و پىلانا خانى د ژىدەرىن مېژووويىدا ژى ھاتىيە دووپاتكرن: " ھەر دوو
خانېن كورد، ئەمىر خانى لەپ زىرىن و خان ئەبدالى موكرى، پىلانەك دانا بوو كو دناف
قزلباشاندا دەمەكى گونجايى پشتى كوشتنا مىر و سەركردين وان خۆ رزگار بكەن يان
ب مىراني بەينە كوشتن. ھەر دوو نقيسەرىن كو بېرەنگەكى بەرفرە روودانا كەلا دەمە
نقيسىنە، ئانكو ئەسكەندەر بەگى مونشى و مەلا جەلالەدەينى يەزدى مونەجەم باشىي شاه
عەباس، بەحسنى ڧى پىلانا خانېن كورد دكەن. و د نقيسن كو ئەف بابەتە، ژ ئەنجامى
ڧەكۆلىنا دگەل گرتيپن كورد، پاش كوشتنا خانان، ب دەست وان كەفتبون.^{۲۹}

۹. ھەبوونا خائىنان:

ئەف خالە تەمام بەروڧاژىيا خالېن بەرڧانايىيە. چونكى ھندەك جارن، د پىرپە
بەرخومدان و بەرڧەنيكرنىدا، خائىنەك سەرھلەدەت و ژ بۆ بەرژمەندىيپن خومىپن
تاكەكەسى، ب دژى نەتەوۋە و ھەڧالېن خوۋ پادبىت و ھەڧكارىيا دوژمنان دكەت:

نى مەھموودى ئالەكانى
كولكەك بىت سەر ئەزمانى
بوو خەرىمى مالا خانى
حالى خانان كر بەياني

ئەو مەحموودكى باب نەمايى

كاخەزەك تيرى پېچايى

ئاقىتە خىفەتا شايى^{۳۰}

بېگومان ئەف جورە كەسە نە جەئ باومرييا خوييانه و نە يى دوژمنان و ژبەر
هندئ يان ژ لايى خوييان، يان ژ لايى دوژمنانقە دەيتە كوشتن و ب خرابترين شيو دەيتە
سزادان:

شاهى گۆت دى بينن و دى بينن

توپا مەزنن ھون خشين

مەحموودكى تى بحەشين

برجيد كەلىقە پەقينن

دا چ جار خولام سەرى

باخوويى خوە قى نەيينن^{۳۱}

ھەرچەندە ئەف پويان و خيانتە د ژيدمراندا نەھاتىيە باسكرن و ب تنى باس ل
ھيرشئ بەردموامىن قزلباشان بۆ سەر كەلا (سولق) كو ئاقا كەلى دابىن دكر و دەيتە
گرتن و سەرئەنجام پشتى شەپئ دژوار ل گولانا سالا (۱۶۱۰ئ)، بورجئ كەلى و
سەروكانىيا ئاقى دكەقیتە دەستى قزلباشاندا، ھاتىيەكرن.^{۳۲}

۱۰. ھاندانا بەرگريئ:

د ئەقئ خاليدا، ھەبوونا وريان زۆر يا گرنگە، كو بېگومان خانئ لەپزيرين د
دروستكرنا ورەياندا گەلەك يى شارمزا بوويه، بۆ نمونە ل دەستپيكا شەپى و پشتى
دوژمنى كەمپا خوە داناي، كورئ ئەوى (عەبدال بەگ)ى بەرى خوە دا دوژمنى و تپسيا:

" ھەوارە ئەف چ زەمانە

چ عەجەمە دۆر مە دگرن

ژ خيزيد چەمان پترن

ژ بەلگيد دارا بۆشترن

لەورا خانئ لەپزيرينى گۆت

" عەقدال بەگ بابؤ نەتپسە

ئەو عەجەمن پپ حنيرن

خىقەتا خالى قەدگرن

ھند سەمەرن، ھند حيشترن

ھند شقانن، ھند گاقانن

ھند خەربەنديد دموارانن

هه‌می تیرا بابی ته نابن
 عه‌سکه‌ر نینه بازرگانه
 تی‌ت ژ وه‌لاتی سۆرانه
 بابی ته پلنگی چپانه^{۳۳}

یان دهمی خوارن و شه‌خوارن گه‌له‌ک کی‌م بووی، دی‌هله‌ک لهر دیواری که‌لی زا و
 ئه‌وی ژێ ژ شیرێ ئه‌وێ، فریئ ماستی چیکر و بۆ شاهی فرپیکر، هه‌تا‌کو ئه‌وان ب خاپینیت
 و وره‌یا دوژمنی بینیته‌ خواری و یا خه‌لکی که‌لی زی‌ده‌ بکه‌ت. هه‌لبه‌ت سه‌رمپای خالا وره‌یی،
 ئه‌ف حيله‌یه‌ دچیته‌ د چارچووه‌یی بیرتیژییدا، چونکی شاه‌ دیژی‌ت:

" وه‌ی دم‌دمو به‌ری پانه
 هه‌فت ساله‌ من دۆر لی پپچانه
 سالا هه‌فتی خانێ کوردان
 بۆ من پێ دکه‌ت فریئ مه‌انه
 ...

شاهی گۆت:

له‌زی‌که‌ن و بله‌زی‌نن
 ته‌نگی‌د دموارا بش‌دین
 ئه‌ف خانه‌ دی مه‌ برین.^{۳۴}

واته‌ ب ئه‌فی چه‌ندی ترس و لهرز که‌فته‌ دلی دوژمنی و ه‌زرا په‌قینی کریهه.
 فه‌ره‌ ببیژین زی‌ده‌باری هندێ کو خانی سه‌رمپای بکاره‌ینانا حيله‌یه‌کی، ل گه‌ل
 هندێ ژێ وه‌ک باشیه‌ک ل هه‌مه‌به‌ری ئه‌وی شاهی ئه‌نجام‌دایه‌؛ لی ئه‌ف چه‌نده‌ ب تمامی
 به‌روفاژی د په‌رتوو‌کا میژوو‌ییدا هاتیه‌ باس‌کرن و هه‌رده‌م خانی تاوان‌بار دکه‌ن کو
 که‌سه‌کی تی‌کده‌ره‌ و خرابییان دکه‌ت: " ئه‌مه‌یرخان ب چ په‌نگان گووه‌ نه‌ددا نامه‌ و
 په‌یامی‌ن هه‌سه‌ن خان و میری‌ن قزلباش لسه‌ر سه‌ربادان و سه‌ره‌لدانی یی به‌رده‌وام بوو...ده‌می
 هه‌سه‌ن خان و میری‌ن قزلباش گه‌ه‌شتینه‌ نیف فه‌رسه‌خیا که‌لی، ل جهه‌کی گونجایی
 ئوردو دانان. کورد چوونه‌ د که‌لی‌دا و توپ و تفه‌نگ ده‌افیتنه‌ له‌شکه‌ری میران.^{۳۵} و ب ئه‌فی
 چه‌ندی شه‌رخوازییا خانێ له‌پ زی‌ترین دووباره‌ دکه‌نه‌فه‌، چونکی د به‌رده‌وامییا بابه‌تی خودا
 دیژی‌ت، کو د دانوس‌تاندناندا خانی " به‌انه‌یی‌ن نامه‌عقول دئینیت و دهرگه‌هی ئاشنایی
 دگرت.^{۳۶}

زی‌ده‌باری ئه‌فی چه‌ندی هنده‌ک جارن، ماندی دبوو و وره‌یا ئه‌وی ده‌اته‌ خواری و مفا
 ژ هی‌ز و وره‌یا دایکا خوه‌ (له‌عیخان) ئ وهر‌دگرت:

" هه‌ری‌ دای‌ی هه‌ری‌ دای‌ی
 تو بکه‌ ته‌دبیر و رای‌ی

ههوار چوون قۆلئ بهغدايئ
 بئ هيقيمه ئيمداد نايئ
 دايكا خانى دبئت خانى:
 خانؤ كورئ دئله شيرئ
 دهست بده شيرى هه ره گيرئ
 خودئ بهرخئ نير دا بو كيئرئ"³⁷

يا خود د دهمنئ ئاڤاكرنا كهليدا دايكا خانى خودان رۆله و كورئ خوه ژ
 موكموبوونا كهلي پشتراست دكهت:

دايكا خانى ب تهخمينه
 خانؤ! رابه دهست هه لينه
 تو دهستهكئ تۆپان بينه
 كه لا خوه پئ ب جهربينه"³⁸

ب بوچوونه كا دى، دايكا خانى ب ئهقئ چهندي و ب پشتراست بوون ژ بهيزييا
 كهلي، ورميا خانى و سوپايئ ئهوى بلند دكر.

10. وهسفا زولم و زۆردارييا دوژمنى:

ئهف خاله، ب ئيک ژ خاليئ ئاساييئ ههقپكى و دوژمنكارييا دوژمنان دهيتيه
 هژمارتن، چونكى دوژمن هيچ دهمهكى ب چاقئ دلوفاني و بهزميئ بهري خوه نادهته
 ههقپكىن خوه و ئهه كهسيئ بهرهفانيي دكهن، لهوړا ب هوڤانه و توندترين شيوه
 سهردمريي لگهل خهباتكاران دكهت.

ئهف هوڤاتيه د داستانا كه لا دمدمدا، ژبلى شهري و شپوازيئ شهري و توپهاقيتنيئ
 ئهوان د دهمهكيدا زيدهتر دبئت، كو كانى و سۆليئيئ ئاڤا كهلي، دكهفنه دهستئ ئهواندا و
 ب هيچ پهنگهكى هزر ل ژن و زارۆكيئ دناڤ كهليدا ناكهن:

سۆلين و ئاف خراب كرن
 كوڤهك تييدا مرار كرن
 سريج ژ خوينئ سۆر كرن
 هندى گانه هند حيشترن
 سهرد سۆلينان سهرد ژئ كرن
 سرينجه تژى خوين كرن

...

خوينئ ناف ئافئ كهف داڤه
 هافينه بيهنمرار كهفته ناڤه
 من حهيفا مندالييد ساڤا"³⁹

و ب ئەقى چەندى ئاڧا قەخوارن و نقيژان ژ گشت خەلكى كەلى ھاتە پيسكرن و برين و پېرپوئى شەرى ب تمامى گۆھارتن و بوو ئەگەرئ ھندى كو ھندەك ژن و زارۆك، خوە ب دەست دوژمنىقە بەردەن.

ھەلبەت ئەق ھۆقاتىيا شەرى، د پەرتووكېن مېژووويىدا ب ئەقى رەنگى ھاتىيە قەگىرپان كو شاھ دېژىتە (اعتمادالدولە ھاتەم بەگ) كو: " ئەگەر كاروبارى وى ب ئاشتى و گەتگويى چارەسەر نەبوو، ئەمىرخان لىسەر سەرپىچىيا خو يى بەردەوام بوو، ئاگرئ سەرھەلدانا وى ب ئاڧا كەرب و كىنا سزادانئ ب قەمرىنىت و دەقەرپىن وى لىسەر جەلالىان پارقە بکەت، دا جەلالى ل وان دەقەرەن ئاكنجى ببن، دەست بەقايژنە ژناڧرن و نەھىلانا سەرپىچىكارئىن كوردپىن ديتەر." ئەوپا ژى ب سەرکەڧتن د شەرىدا، دلۆڧانى ب ھىچ كەسەكى نەبرن و خوە ئەوپىن بەرى چەند ھەيشان خوە ڤادەست كرىن ژى، ھەمى كوشتن. " پاش قى كوشتارى، شەرکەرپىن قزلباش بەر بوونە گيانئ كوردان و نە بتنى شەرکەرپىن كورد، بەلكو ھەر كەسئ دەستئ قزلباشان گەھشتىن، ژ وان ژى ئەو جەلالىن گەھشتىنە ئەمىر خانئ برادۆست، ھەموو كوشتن، ھەتا ئەو كوردپىن بەرى شەش مەھان ژى خو دابوونە دەست و ل ئوردويا قزلباشان بوون و ببوونە شاھسىقەن و خزمەتا قزلباشان كرىوون، ژى ھاتنە كوشتن . ھەر كەسئ مابوو د كەلا ناڧىن (نارىن كەلى)دا ژى خوينا وان ھاتە رشتن." ۴۱.

۱۱. تولقەكرن:

ئەق چەندە ب تايبەتى د دەمەكىدا ديار دبىت كو كەلى ئاڧا دكەتو داخوآزا ھۆستا و بەرھۆستايان ژ شاھى دكەت و پشتى ب دووماھىك ھىنانا كارىو پشتراست بوون ژ موكومىيا كەلى و كىشانا بوپىن ئاڧى و پاراستنا نەپنىيا جەئ ئاڧى، ھەمىان ژىلى (مەھموود)ىدكوژىت و دېژىتە شاھى كو ئەو ڤالە ھەمى يىن رەڧىن:

رۆژا دمەدم نىڧى كرى

سۆلىنە و كانى بەرزە كرى

سەرئ پىنسەد ھۆستان برى

تنئ دەنگ مەھموودى نەكرى" ۴۲

و پشتى ھىنگى ھەم وەك تولقەكرن و ھەم پىداويسىتىيىن كەلى، كاروانى و بازركانىن شاھى دگرىت و دشەلىنىت و ھەمىيان دكوژىت:

" پايزە بەڧرى كىرى ئالاندن

خويسارى كانى پانگاندن

خانى بازركانىد شاھى شەلاندن

پايزە بەڧرى كىرى سى كرى

خويسارى كانى تىركرى

خانی باززگانید شاهى رويس كرن
پايزه بهفرئ كيرى و مل مشتن
خويسارئ كانى هلمشتن
خانى باززگانيد شاهى كوشتن^{۴۳}

سهبارمت ئەقى چەندى ھاتىيە گۆتن كو" كورد دا فەوج فەوج ژ كەلى ھىنەدەر و
ھەر قزلباش يان جەلالىيەكى كو بو ئىنانا ھندەك پىدقيايان نيزىكى وان ببا، ديتبان دا
كوژن و تشتى وى تالان كەن."^{۴۴} كەواتە ئەف چەندە ب بەردەوامى ژ لايى سوپايى خانىشە
دھاتە ئەنجامدان، ھەتا شەپ ھىدى ھىدى بەرفرە بووى.

۱۲. دەست دانەھىلان ژ بەرخوعدانى:

(پشتى سوپايى خانى گەلەك ژ جەلالىيان كوشتين و محەمەد پاشاى داخووزا
خوينا ئەوان دكرى و بزاف كرى تولى بستينيت. خەلكى ئەوى جوق جوق ھەتا بن ديوارى
كولى دچوونە پيش و ژ لايى ديتەر ژى كورد بو بەرگريى دھاتنە پيش و ژ ھەر دوو لا
شەركەر دھاتنە كوشتن و دھاتنە برينداركرن، ھەتاكو كار ژ دلپشەبوون و لىبوورينى
دەرياز بوو و دناقبەرا واندا شەر و لىكدان پەيدا بووى.)^{۴۵} پەرتووكا ميژوويى ب ئەقى پەنگى
گونەھان دئىخيتە ستوھى خانى لەپ زىپين، لى باس ل مەرەما سەرەكى و دانانا كەمپا
عەسكەرى ل ھەمبەر كەلى و داگيركرنا ئەوى ناكەت.

مە لا تەيىو بلەزىنە

كاخەزان بنقىسىنە

ناف ئىسلامى بگيرىنە

عەجەمى دۆر مە گرتىنە

مە شەرە، چ سولج نينە^{۴۶}

يان ژى پشتى نامە ھنارتى و كەس د ھەوارا خانيدا نەچووى، بەرگرييا خوە خورتەر
لىكر و دەمى ئاف كيم لىھاتى ژى ھەر لىسەر بەرگرييا ب ھىزا خوە مابوون:

ھەى خانۆ، سەرە ھىقىئ

تو نەكىشە رمزىليئ

دەست بدە شيرى ھەرە زەقىئ

...

ھەى خانۆ سەرە دەولەتىئ

تو نەكىشە رمزالەتىئ

دەست بدە شيرى ھەرە داومتى^{۴۷}

ئەف چەندە ھەتا دويمايىكا شەرى ھەر يا بەردەوامە، ب پەنگەكى كو د ژىدەرئىن
ميژووييدا باس ل مرنا ب سەرلەنديا ئەوان دھيتە كرن، " كوردپىن ديتەر دگەل ئەمير خانى

لهپ زيرين، شيرين خو هه لكيشان و ژ كوينى هاتنه دهر و هيرش برنه سهر قزلباشان و ژمارديهكا زور ژى كوشتن. لى ژمارا زؤرا قزلباشان بوو ئه گهر كو شهركهريښ كورد چ پڅكښ پزگار بوونى ب دهست نه كهفن و ئه مير خانى لهپ زيرينى برادوست و ئه بديل خانى موكرى و شهركهريښ كوردان تا دووماهى كهس ب بهرخوه دانهكا ميړانه و د شهرهكښ نابهرابهردا هاتنه كوشتن.^{۴۸}

۱۳. پاراستنا نامويس:

ئهف چهنده ژى دچيته د خالا بهرخوه دانيډا و د ئهفنى داستانيډا، ئهف خاله زؤر بويرانه هاتيبه ناسكرن و ژنيښ كورد، پشتى خوه گوريكرنهكا زؤر، ل دووماهيكه شهري سؤزى ددنه خانى كو ئه گهر ئهو د شهريډا شكهستن، خوه تهسليم نهكهن و خوه بكوزن. كو بيگومان هندهك ژهرى قه دخؤن و هندهك ب لاندكفه خوه د كهليدا دهافيژن و ب ئهفى پهنكى نامويسا كوردان دپاريژن:

" خان دببزييت قان زمريانه
خهملن رهنكى حوريانه
من هوون ههمى دهستوور دانه
زهرىا خانى گؤت:

كهپى ستيان برى بيت
سهركوڅى وان تپاشى بيت
پاش خانان مالدارى نابيت

...

ئهم سستينه چل پتيرن
تاسيد ژاهري ژيك وهرگرين
يهك قهخوين چار پى بمرين"^{۴۹}

يان ئهوين زاروكښ ساقا ههين، ب لاندكفه خوه د كهليدا دهافيژن:

" وان لاندك خوهقه شدانن
خوه د ههوالاندا فراندن
جهرگى قان خانان كپاندن"^{۵۰}

ب تنى بويكا خانى كو ب كورى دوو گيان بوويه، ژهرى قهناخؤت، دا كو ئهو كور تولا بابى خوه بستينيت:

" زمريا خان عهبدال تهرلانه
خهملنى وى خهملنى كورانه
ومرناگرييت فينجانانه
سهر دبهت مالىد بابانه

کور قەدەدکەن تۆلەيد بابانە" ^{۵۱}

يا خود دەمى خانى موكرى، بەرى ژ كەلى دەرىكەفت، هەقزىن و زارۆكىن خوە
دكوژيت:

"خانى كوردان گۆتە خانى موكرى:
تو ئەو نىنى يى ل دەقى
هەچى گاڤا شەر هەلكەقى
يەقىن ئەفە تو دى پەقى
موكرى گۆت: تە ژ بەر مەنە
مەن حەرام بىن مال و ژنە
خوە دگەل تە بدم كوشتنە
خانى موكرى دزقارىتە
ژنى دگەل كورى دكوژيتە
گورى ژ هەناڤان پادىيەتە" ^{۵۲}

هەلبەت هەندەك دەمىنە ساخ و د ژىدەرەين مېژوویدا ب ئەقى پەنگى باس ل ئەوان
گرتیان دكەن " ژن و زارويىن ئەمىرخان ژى ب ئىخسیری برنە ئوردوگایى شاه عەباس ل
مەراغى و ل ۱۱ تەموزا ۱۶۱۰ دانانە بەر سىنگى شاه عەباس " ^{۵۳}

۱۴. گەشینی و هیقى ب پاشەپوژى:

ئەف چەندە بەهرا پتر د خەون و پلانین خانى لەپزیریندا خوەیا دىن، دەمى د
خەونیدا دبىنیت كو پۆژ و هەیف هەردوو دەینە مالا ئەوى و مەلا ئەوى خەونى ب ئەقى
پەنگى ڤافە دكەن: " تو دى گەنجخانەیهك گەلەك مەزن بىنى. تو دى بشی ب سايا وئ
گەنجخانە هەفت سالان شەپى دەولەتى بكەى. مشەخت، مېركوژ و مېرخاس دى ل دۆرا تە
كۆم بىن" ^{۵۴}

" خان د پىكى زقارىه
دۆل و ملكان سەركەفتیه
تەختەنا موكرى كرىه
گركى گەنجى كۆلايه
بەرەك ژ كەلەكى راکرىه
كولوزكەك ژى دەرکەفتیه
كاخەزەك تىدا دىتيه" ^{۵۵}
" كاخەزا خوە ئىنايه
دەستى مەلا راکرىه
مەلايى كاخەز خوەنديه

بهر خوهندنځ را کهښیه
کهښخانهیه ته دیتیه
به لځ من و ته ب نیښیه^{۵۶}

یان ژى دهمى داخوازا عهردى ژ شاهى دکهت:

"رؤژه که خـــــــودئ دایـــــــیه
خان چوو دیوانا شاهیه
خانؤ بیژنه ته ژ من چییه؟
خانى گۆت: ههرئ شایى ههرئ شایى
بده من عهردى ته مده چهرمئ گایى"^{۵۷}

ئهف چهنده د ئاڅا کرنا که لیدا بهرجه سته تر دیار دبیت، بیگومان بهر خوهدان د
لوتکا بنده ستيیدا کاره کئ که له ک ب زهحه مته؛ له وړا پشته لگه ل دایکا خوه پلانا
چیکرنا که لځ و رزگار بوون ژ بنده ستيیځ دای، دهست ب چیکرنا که لځ دکهت. هؤستیان ژ
دغ شاهى دهینیت و لدویف پلانه کا بهر عاقل که لځ ئاڅا دکهت و ههمى تستان تیدا
به رهه ف دکهت. ههرچه نده د ژیدمرئځ دیرؤکید باس ل کهښتاتیا که لا دمدم دهیته کرن:
"دناڅ کورداندا یا بهر به لافه کو ل وی جهئ که ل ئ چیکرى، بهرى ئیسلامئ و سهردهمئ
ساسانیاندا ل ههمان جه، که له ک لځ هه بوو کو ناڅئ وئ (دمدم) بوو، کو ب دهریازبوونا
سال و دهمان هه پرتبوو."^{۵۸} هه لبت ئه فقه بهر وڅاژى هزرا ئاڅا کرنا که لځ ل سهر پوویه رځ چهرمئ
گایه کییه.

۱۵. هه فخمى لگه ل هه ژاران:

دهمئ ئمو ئافرهت ب زارؤکڅه خوه دکوژن یان ژهرئ څه دخؤن:

"خان زڅرى ژناڅ زهریانه
وئ دادرېژیتن پؤندکانه
حه یضم مندا لید کورانه
من ههفت کور کرنه زاڅا
گورې پادبیت ژ هناڅا
حه یضا من مندا لا ساڅا
خان تیټ و دکهته گرى
ژ هناڅان دچیتن گورې
حه یضا من مندا لا کورى"^{۵۹}

یان ل دووماهیکا بهرگرییځ و نه مانا خوارن و څه خوارنئ، دهمئ سهریازین خوه د
مان و بهر پڅانیکرنا که لیدا یان چوونا بهر ب کهمپا دوژمنیڅه نازاد دکهت:
"خانان وئ گرتى دیوانه

روح شرينه، عهوفهك گرانه

ههچى مال و ژن دقيته

بلا بچيت من دهستور دانه

...

ههچى دقيت مال و ژنه

بلا نههيته دگهل منه

بو من ژى خودى مهزنه^{٦٠}

١٦. بهرخوهدانا رېتمى:

د کارين ئهدهبيدا، کارکړن ل سهر ههست و سوزان ژ بو کارىگهرييا پتر و لهزگين، فهگيران هان ددهت کو هندهک رويدان و تهوران ب شيوازهکى باس بکته کو کارىگهريي لسهر ههست و سوزين خوينهري بکته، يا خود هندهک جارن رويدان ب پهنگهکيه کو پره ژ کارهسات و ديمهين دلتهزين، کو بيگومان باسکرنهکا ئاسايا ئهقان ديمهنان، راستهوخو کارىگهريي دئخيته سهر خوينهري. ئهف چهنده د ئهقى داستانيدا، گهلهک ب زورى دهيته ديتن. واته جوړى ريکخستنا پهيف و دهستهوازيان، ههئخستنا رېتما شهري، مفا ومرگرتن ژ ئهوان پهيفين چووينه د چارچووهي بهرگرييدا، وهكى (دم دم، شير، خان، شاهي عهجهم، شير، توپ و تفهنگ، چيا، لهشکر، گورمه گورم، کهل، بورج، پهخت، خهزا، جهوشه، زري، و...هتد.) کو راستهوخو کارىگهرييا ئيخستيه سهر تون و رېتما دهقى و خوينهري ب خواندن يان گوهدارييا ئهقى داستان، راستهوخو دجيه د چارچووهي بهرگرييدا و پتر ههست ب ههبوونا خوه دکته. زيدهبارى ئهقى چهندي، جيروک ب خوه، وهک رويدانهکا ميژوويى و ناقهپوکا ئهوى، جوړى بهرگرييا ژن و زهلامان ل کهل و ل مانا خوه، پره ژ ههستى رېتميا بهرخوهدانى و ههر ئهفه بوويه ئهگهري هندى کو سترانا ئهقى داستان راستهوخو بچيته د چارچووهي سترانين شهري و بهرخوهدانيدا:

شير سهر خانى دا هاتيه

دهستى راستى دا دهقيه

شيرى دهستى وي خواريه

دهستى چهپى شير گرتيه^{٦١}

...

پينسهد مرجن پينسهد ماهول

سهر دمدى بوو گولهگول

دى تيکهل بن کورد و موغول^{٦٢}

...

دمدمو بهري کولاي

پېنسه د تۆپ پېكځه لېدایي

بهر سهر بهری نهههژیایی^{۶۳}

...

سبهیه دهمی سحرئ

متریان پف کر نقارئ

خانئ سؤرمهشیا حیسارئ

شیر ژ کهلان هاتن خوارئ

سبهیه دهمی سهحرارئ

بوو پیکهپیکا زرنایئ

خان دمرکهفتن بو خهزایی^{۶۴}

نهجام:

۱. بهرخومدانا هزری د نهقی داستانیدا، زور یا بهیزه.
۲. بهرخومدانا نهتهومبیا قهگېړان نهف داستانه زیندی هیلايه.
۳. نهف داستانه پره ژ ههستی نهتهومبی و بهرخومدانئ.
۴. پۆلئ ژنا کورد، وک ودفادار ب ئاخ و نامویس و پرسا خومیا نهتهومبی، ب دروستی هاتییه بهرجهستهکرن.
۵. بیرتیژییا کوردان د جوړئ ئافاکرنا کهلیدا و بهرمنگاریکرن ل ههمبهری دوژمنان زور یا دیاره.
۶. هؤقاتییا دوژمنان، وک بابتهکئ ریالیستی ب دروستی هاتییه وینهکرن.
۷. گهلهک رویدانئ ژیدمرئ میژوویی و داستانا کوردی وکی ئیکن یان تهواوکهړئ ئیکن.
۸. د ژیدمرئ میژووییدا ژی وکی یئ فۆلکلوری، وک ئیک باس ل میړانی و شهرکهړییا خانی و ههقالئ نهوی دهیتهکرن.
۹. پیتما بهرخومدانئ، د نهقی داستانیدا زور یا بهیزه.

لیستا ژیدمران:

۱. سهعید دیرهشی، دیوانا فیهقی تهیران، چاپا ئیکئ، چاپخانا ومارتا پهرومردئ، دمزگههئ سپرئز- دهوک، ههولئز، ۲۰۰۵.
۲. د.عبداله یاسین نامیدی، هونراوهی بهرگری له بهرههمی چهند شاعرئکی کرمانجی سهروودا (۱۹۳۹-۱۹۷۰ ز)، چاپی یهکهه، چاپخانهی ومارتئ مرومرد، ههولئز، ۲۰۰۵.
۳. پ.د.علی تهتمر نیرومی، نهمیر خانئ لهپ زیرین و کهلا دمدم دناقبهرا میژوو و نهفسانئ دا، چاپا ئیکئ، چاپخانا Kalkan، وهشانخانا سپرئز/ دهوک، تورکیا، ۲۰۱۸.

٤. د. کەیفی ئەحمەد، بنیاتی ھونەریی داستان لە ئەدەبی فۆلکلۆری کوردیدا (بە نموونە ی زاری کرمانجی نیوەپراست)، چاپی یەکەم، ئنستیتیوی کەلەپووری کورد- سلێمانی، ٢٠١٩.

٥. محمد رضا نظری دارکولی، راهنمای داستان نویسی، چاپ اول، انتشارات اریابان، تهران، ١٣٩١.

پەراویز:

١. د. کەیفی ئەحمەد، بنیاتی ھونەریی داستان لە ئەدەبی فۆلکلۆری کوردیدا (بە نموونە ی زاری کرمانجی نیوەپراست)، چاپی یەکەم، ئنستیتیوی کەلەپووری کورد- سلێمانی، سلێمانی، ٢٠١٩، ل (١٤٨).
٢. د. عبداله یاسین ئامیدی، ھونراوی بەرگری لە بەرھەمی چەند شاعریکی کرمانجی سەرودا (١٩٣٩-١٩٧٠ ز)، چاپی یەکەم، چاپخانە ی وزارەتی مەروودە، ھەولێر، ٢٠٠٥، ل (٢٤).
٣. د. عبداله یاسین ئامیدی، ھونراوی بەرگری لە بەرھەمی چەند شاعریکی کرمانجی سەرودا (١٩٣٩-١٩٧٠ ز)، ...، ل (٢٤).
٤. راهنمای داستان نویسی، محمد رضا نظری دارکولی، چاپ اول، انتشارات اریابان، تهران، 1391، ص (11).
٥. پ. م. د. عەلی تەتەر نیرومی، ئەمیر خانێ لەپ زیڕین و کەلا دمدەم دناقبەرا میژوو و ئەفسانە دا، چاپا ئێک، چاپخانا Kalkan، وەشانخانا سپیریژ/ دھوک، تورکیا، 2018، ل (107).
٦. سەعید دێرەشی، دیوانا فەقیی تەیران، چاپا ئێک، چاپخانا وەزارەتا پەرودە، دەرگەھێ سپیریژ- دھوک، ھەولێر، ٢٠٠٥، ل (١٨٦ و ١٨٧)^٦.
٧. ھەمان ژێدەر، ل (١٩٨ و ١٩٩).^٧
٨. سەعید دێرەشی، دیوانا فەقیی تەیران، ...، ل (١٨٥ و ١٨٦).
٩. پ. م. د. عەلی تەتەر نیرومی، ئەمیرخانێ لەپ زیڕین و کەلا دمدەم دناقبەرا میژوو و ئەفسانەدا، ...، ل (٩٣).
١٠. سەعید دێرەشی، دیوانا فەقیی تەیران، ...، ل (١٨٦).
١١. یاشار کاپلان، داستانا کەلا دمدەم و خانێ لەپزیڕین فەکۆلینەکا ئەدەبی و دیرۆکی، چاپا ئێک، ژ وەشاننێ سەنتەرێ زاخۆ بۆ فەکۆلینێ کوردی، ٢٠١٩، ل (٨٤).
١٢. ھەمان ژێدەر، ل (١٥٥).
١٣. ھەمان ژێدەر، ل (١٣٢ و ١٣٣).
١٤. یاشار کاپلان، داستانا کەلا دمدەم و خانێ لەپزیڕین فەکۆلینەکا ئەدەبی و دیرۆکی، ل (١٦٧ و ١٦٨).
١٥. ھەمان ژێدەر، ل (١٧٢).

- ×. ئىلياس خەلىفى قەمەداغلو (پ.د.د. عەلى تەتەر نېرومىي، ئەمىرخانى لەپ زېرىن و كەلا دمدم دناقبەرا مېژوو و ئەفساننى دا، ...، ل (۱۰۳).)
۱۶. ياشار كاپلان، داستانا كەلا دمدم و خانى لەپزېرىن قەكۆلىنەكا ئەدەبى و دىرۆكى، ل (۱۷۲).
۱۷. ھەمانژىدىم، ل (۱۶۸).
۱۸. ھەمان ژىدىم، ل (۱۷۳).
۱۹. ياشار كاپلان، داستانا كەلا دمدم و خانى لەپزېرىن قەكۆلىنەكا ئەدەبى و دىرۆكى، ل (۱۰۰-۱۰۳).
۲۰. ژىدىمى بەرى، ل (۹۰).
۲۱. ژىدىمى بەرى، ل (۹۲).
- پ.د.د. عەلى تەتەر نېرومىي، ئەمىرخانى لەپ زېرىن و كەلا دمدم دناقبەرا مېژوو و ئەفساننى دا، ...، ل (۱۵۶). 22
۲۳. ياشار كاپلان، داستانا كەلا دمدم و خانى لەپزېرىن قەكۆلىنەكا ئەدەبى و دىرۆكى... ل (۹۵).
۲۴. ھەمان ژىدىم، ل (۹۶).
۲۵. پ.د.د. عەلى تەتەر نېرومىي، ئەمىرخانى لەپ زېرىن و كەلا دمدم دناقبەرا مېژوو و ئەفساننى دا، ...، ل (۹۵ و ۹۶).
۲۶. ياشار كاپلان، داستانا كەلا دمدم و خانى لەپزېرىن... ل (۱۳۲).
۲۷. ھەمان ژىدىم، ل (۱۶۹).
۲۸. ياشار كاپلان، داستانا كەلا دمدم و خانى لەپزېرىن... ل (۱۷۱).
۲۹. پ.د.د. عەلى تەتەر نېرومىي، ئەمىرخانى لەپ زېرىن و كەلا دمدم دناقبەرا مېژوو و ئەفساننى دا، ...، ل (۱۰۳).
۳۰. ياشار كاپلان، داستانا كەلا دمدم و خانى لەپزېرىن، ل (۱۴۰).
۳۱. ھەمان ژىدىم، ل (۱۴۰ و ۱۴۱).
۳۲. پ.د.د. عەلى تەتەر نېرومىي، ئەمىرخانى لەپ زېرىن و كەلا دمدم دناقبەرا مېژوو و ئەفساننى دا، ...، ل (۱۰۲ و ۱۰۳).
۳۳. ياشار كاپلان، داستانا كەلا دمدم و خانى لەپزېرىن...، ل (۱۳۵).
۳۴. ژىدىمى بەرى، ل (۱۳۸ و ۱۳۹).
۳۵. پ.د.د. عەلى تەتەر نېرومىي، ئەمىرخانى لەپ زېرىن و كەلا دمدم دناقبەرا مېژوو و ئەفساننىدا، ...، ل (۱۵۹).
۳۶. ياشار كاپلان، داستانا كەلا دمدم و خانى لەپزېرىن قەكۆلىنەكا ئەدەبى و دىرۆكى، ل (۱۳۸ و ۱۳۹).
۳۷. ياشار كاپلان، داستانا كەلا دمدم و خانى لەپزېرىن قەكۆلىنەكا ئەدەبى و دىرۆكى، ل (۱۵۵).
۳۸. ھەمان ژىدىم، ل (۱۰۷).

۳۹. ياشار كاپلان، داستانا كەلا دىمىم و خانى لەپىزىرىن قەكۆلىنەكا ئەدەبى و دىرۆكىل (۱۴۳ و ۱۴۴).
۴۰. پ.د.د.عەلى تەتەر نىرومىي، ئەمىرخانى لەپ زىرىن و كەلا دىمىم دىناقبەرا مېژوو و ئەفسانىدا، ... ل (۱۶۰).
۴۱. ھەمان ژىندىم، ل (۱۰۶).
۴۲. ياشار كاپلان، داستانا كەلا دىمىم و خانى لەپىزىرىن قەكۆلىنەكا ئەدەبى و دىرۆكى، ل (۱۰۴).
۴۳. ھەمان ژىندىم، ل (۱۱۲).
۴۴. پ.د.د.عەلى تەتەر نىرومىي، ئەمىرخانى لەپ زىرىن و كەلا دىمىم دىناقبەرا مېژوو و ئەفسانىدا، ... ل (۱۵۹).
۴۵. ياشار كاپلان، داستانا كەلا دىمىم و خانى لەپىزىرىن قەكۆلىنەكا ئەدەبى و دىرۆكى، ل (۱۶۰).
۴۶. ياشار كاپلان، داستانا كەلا دىمىم و خانى لەپىزىرىن قەكۆلىنەكا ئەدەبى و دىرۆكى، ل (۱۴۷).
۴۷. ھەمان ژىندىم، ل (۱۵۶).
۴۸. پ.د.د.عەلى تەتەر نىرومىي، ئەمىرخانى لەپ زىرىن و كەلا دىمىم دىناقبەرا مېژوو و ئەفسانىدا، ... ل (۱۰۵).
۴۹. ياشار كاپلان، داستانا كەلا دىمىم و خانى لەپىزىرىن قەكۆلىنەكا ئەدەبى و دىرۆكى، ل (۱۶۳ و ۱۶۴).
۵۰. ھەمان ژىندىم، ل (۱۶۴).
۵۱. ژىندىمى بەرى، ل (۱۶۴).
۵۲. ياشار كاپلان، داستانا كەلا دىمىم و خانى لەپىزىرىن قەكۆلىنەكا ئەدەبى و دىرۆكى، ل (۱۶۶).
۵۳. پ.د.د.عەلى تەتەر نىرومىي، ئەمىرخانى لەپ زىرىن و كەلا دىمىم دىناقبەرا مېژوو و ئەفسانىدا، ... ل (۱۰۷).
۵۴. ياشار كاپلان، داستانا كەلا دىمىم و خانى لەپىزىرىن قەكۆلىنەكا ئەدەبى و دىرۆكى، ل (۸۱).
۵۵. ھەمان ژىندىم، ل (۹۱ و ۹۲).
۵۶. ياشار كاپلان، داستانا كەلا دىمىم و خانى لەپىزىرىن قەكۆلىنەكا ئەدەبى و دىرۆكى، ل (۹۱ و ۹۲).
۵۷. ھەمان ژىندىم، ل (۹۵).
۵۸. پ.د.د.عەلى تەتەر نىرومىي، ئەمىرخانى لەپ زىرىن و كەلا دىمىم دىناقبەرا مېژوو و ئەفسانىدا، ... ل (۱۵۶).

^{٥٩}. يشار كاپلان، داستانا كه لا دمدم و خانئ لهپزيرين فهكولينهكا ئهدهبي و ديرؤكى ،
ل (١٦٥).

^{٦٠}. يشار كاپلان، داستانا كه لا دمدم و خانئ لهپزيرين فهكولينهكا ئهدهبي و ديرؤكى ،
ل (١٦٥ و ١٦٦).

^{٦١}. يشار كاپلان، داستانا كه لا دمدم و خانئ لهپزيرين فهكولينهكا ئهدهبي و ديرؤكى، ل
(٨٤).

^{٦٢}. همان ژيئدم، ل (١٠٠).

^{٦٣}. ههمان ژيئدم، ل (١٢٠).

^{٦٤}. ههمان ژيئدم، ل (١٦٩ و ١٧٠).

الملخص:

يتناول الادب في مفهومه الشامل ومراحله المتنوعة الكثير من المواضيع وتقف على
الكثير من المحاور ويتطرق الى عموم المجالات والاحداث الاجتماعية. يعمل الناقد من جهته
بالاعتماد على النظريات النقدية المتنوعة ومن وجهات النظر المختلفة على تلك المحاور لكي
يستطيع بيان الجانب الحقيقي للاحداث واره ووجهات نظر الكتاب احدي المواضيع التي اصبحت
محتوى لجميع الانواع الادبية واهتم بالاحداث التاريخية، ادب المقاومة. واحدي الملاحم القومية
الكوردية، هي ملحمة (قلعة دم دم) التي دخلت من خلال الاحداث في اراء الكورد واصبحت اداة
للعديد من الملاحم، القصص، الروايات، الشعر والاغاني.

تم اعداد البحث تحت عنوان (انعكاس مقاومة قلعة دم دم في الفلكلور الكوردي ومقارنته
مع المصادر التاريخية). بلا شك هذا الموضوع ياخذ دوره اكثر في الملحمة والراوي بالوصاف
الواقعية المتداخلة مع الخيال يروي تلك الاحداث.

لهذا يبحث هذه الورقة بالتركيز على محور (المقاومة) في الاحداث التاريخية ويبين
الملحمة من خلال اسئلة: هل تناولت الملحمة المسائل القومية؟ هل محور المقاومة مسيطر؟ هل
تداخلت الملحمة مع الاحداث الخيالية؟ كيف انعكست هذه الملحمة في الفلكلور الكوردي
والمصادر التاريخية؟ و...الخ.

الكلمات المفتاحية: ملحمة، قلعة دم دم، مقاومة، خاني لب زيرين، عبدال خان الموكري.

Abstract:

Literature in its broad concept, at different stages, includes many subjects and focuses on many topics and takes ownership of all fields and social events, and the critic works on these topics from different perspectives based on various critical theories contents, so that it can reveal the true side of events, feelings, thoughts and views of the writers. One of the subjects that has become the content of literary genres and has taken over historical events is the literature of resistance. In another opinion, one of the Kurdish national stories is the story of Kala Damdam, which has entered the minds of Kurds throughout history and has become the subject of many stories, stories, novels, verses, poems and songs.

The article is entitled (Reflection of the Resistance of Kala Damdam in Kurdish Folklore and Comparison with Historical Sources). Of course, this kind of subject plays its role in the fiction genre and the translator tells these events with realistic descriptions mixed with imagination.

Therefore, this research will investigate this historical event by focusing on the theme of resistance. Are national issues mentioned in the story? Is the theme of resistance dominant? Was this story mixed with fictional events? How is this story reflected in Kurdish folklore and historical sources? etc., will further explain this story.

Central words: *Dastan, Kala Damdam, Barkhudan, Khane Lepzerin, Abdul Khane Mukri.*